



**NATIONAL
GEOGRAPHIC™**

ENTFERNUNGSMESSER RANGE FINDER 4X21

- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- ES** Instrucciones de uso
- RU** Руководство по эксплуатации



Art.No. 90-33000



Na
co

Fig. 1



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating Instruction
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- ES** Instrucciones de uso
- RU** Руководство по эк

Allgemeine Warnhinweise



GEFAHR von Körperschäden!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!

- Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige

Hitze und unsachgemäße Brände und sogar Explosi

- Benutzen Sie nur die em schwache oder verbrauc komplett neuen Satz Batt den Sie keine Batterien vo oder unterschiedlich hohe aus dem Gerät, wenn es l



SCHUTZ der Pr

Der Entfernungsb

brauch gedacht
Ihrer Mitmenschen – scha
Beispiel nicht in Wohnung

Teileübersicht (Fig. 1)

1. Okular (mit Entfernungsmessung)
2. Spektiv-Objektiv (auch mit Entfernungsmessung)
3. Laserempfangsobjektiv
4. Mode-Taste ("MODE")
5. Funktionstaste ("ON/M")
6. Batteriefach mit Deckel
7. Staubschutzkappe

Einsatz

Ihr Rangefinder (Entfernungsmessung) misst die Entfernung gewöhnlichen Spektivs messers. Er misst die Entfer

Zielrings und zeigt diese Entfernung direkt an.

Die geringe Größe und das niedrige Gewicht sorgen für einen angenehmen Tragekomfort. Benötigt wird nur eine 9 V-Batterie, die im Handel erhältlich und leicht auszutauschen ist.

Der Entfernungsmesser kann vielfältig eingesetzt werden, im Sport (z. B. Golf) und anderen Aktivitäten (z. B. bei der Jagd). Er misst die Entfernung von Gebäuden, von Leitungsmasten und von anderen Objekten im Gelände. Fig. 1 zeigt das Äußere des Entfernungsmessers.

Batterie einsetzen

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (Fig. 1, 6) mit dem Daumen heraus und klappen Sie ihn hoch. Legen Sie die 9V Blockbatterie mit den Polsteckern zuerst in das Batteriefach ein.



HINWEIS:

Achten Sie beim Einlegen auf korrekte Position der beiden Batteriepole (+/-) wie im Batteriefachdeckel angegeben.

Nach Einlegen der Batterie drücken Sie den Deckel wieder herunter und schieben ihn entgegen der Pfeilrichtung in seine Ursprungsposition zurück.

Bedienung

1. Blicken Sie durch das Okular (Fig. 1, 1). Da dieses Gerät über ein s.g. Fixed-Focus-System verfügt, ist eine Einstellung der Bildschärfe nicht mehr erforderlich.

2. Halten Sie die Funktionstaste gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Okular (Fig. 1, 1) blickt auf die Funktionsanzeige (Fig. 2). Nur die Anzeige in der Mitte (Fig. 2, 1) auf der Skala ist aktiv.
3. Um die Entfernungsmessung zu starten, drücken Sie einmal kurz die Funktionstaste. Die Entfernung des Objekts wird oben in der Mitte der Skala angezeigt.
4. Wenn Sie das Gerät einschalten, wird die Maßeinheit "M" (Meter) oder "F" (Fuß) angezeigt. Bei der letzten Benutzung wird die Maßeinheit wiederholt werden, indem Sie nach der Anzeige die Mode-Taste (Fig. 1, 4) gedrücken. Die Maßeinheit springt dann um.
5. Wenn der Entfernungsmesser die Entfernung des Objekts misst, wird das Gerät nach ca. 15 Sekunden automatisch ausgeschaltet.



HINWEIS:

Die Entfernungsmessung wird durch die Wetterbedingungen (Farbe, Oberfläche, Witterung, etc.) beeinflusst. Die Anzeige des Ziels und die Wetterbedingungen werden in der Mitte der Skala angezeigt.

Der messbare Entfernungsbereich ist groß, seine Farbe hell und seine Oberfläche glatt und glänzend ist und die Oberfläche des Objekts trüffelt.

Umgekehrt ist der Entfernungsbereich kürzer. Die Messgenauigkeit kann durch Grashalme, Blätter, Äste oder andere das Ziel verdeckende Objekte beeinflusst werden.

Anzeigesystem (Fig. 2)

1. **Visiermarkierung** (Fig. 2, 1): Visieren Sie das zu messende Objekt mit der kleinen Kreismarkierung in der Mitte an.
2. **Entfernungsanzeige** (Fig. 2, 4): Die Entfernung wird mit drei Ziffern angegeben. Wenn " - - - " angezeigt wird, kann keine Entfernung gemessen werden.
3. **Entfernungseinheiten:** "M" (Meter; Fig. 2, 2) oder "Y" (Yards; Fig. 2, 3).

Fehlerbehebung

Wenn der Entfernungsmesser auf Grund falscher Bedienung nicht mehr funktioniert, entfernen Sie bitte den Deckel des Batteriefachs (Fig. 1, 6), um die Stromversorgung zu unterbrechen. Verschließen Sie das Batteriefach wieder, um zu prüfen, ob die Störung behoben ist. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, können vielleicht einige weitere Störungen aufgetreten sein. Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachhändler vor Ort angenommen und ggf. eingeschickt. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück.

Technische Daten

Entfernungsmessbereich: 4 m bis 800 m

Entfernungsmessmethode: Messung mit Halbleiterlaser (ungefährlich für die Augen)

Laserwellenlänge: 905 nm

Entfernungsmessgenauigkeit:

bis 200m: +/- 1 m

ab 200m: +/- 5 m

Art der Messanzeige: LCD

Effektive Öffnung der Objektivlinse:

Vergütung:

Objektivlinse mit Mehrschichtvergütung

Okular und Prismen mit Vollvergütung

Durchmesser der Austrittspupille:

Abstand der Austrittspupille zum Okular:

Art der Fokussierung: Fixfokus

Vergrößerung: 4X

Sehfeld: 140m/1000 m

Sehwinkel: 8°

Batterien oder Akkus: 1 Stück

Impuls-Laserdiode:

1 Stck., Typ OSRAM SPL PL

LED Klasse 1 · P=25 W · λ=905 nm

EN 60825-1:1994 + A1:2000

HINWEISE zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)
- Reinigen Sie die Linsen (Okular und Objektiv) mit einem weichen und fussecht Tuch nicht zu stark aufdrücken, um Kratzer zu vermeiden.

- Zur Entfernung stärke- rer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche oder Transportverpackung auf. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

Mode-Taste ("MODE") und Funktionstaste ("ON/MEASURE") nicht gleichzeitig drücken, sonst kann es zu Störungen kommen.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen sondern Sie sind zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Sie können entweder in unserer Verkaufsstelle (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) zurückgegeben.

Batterien und Akkus sind gemäß der Richtlinie 2006/66/EG sowie dem chemischen Sym-



Cd¹



Hg²



Pb³

EG-KONFORMITÄTS



Eine „Konformitätsbewertung“ nach den anwendbaren Europäischen Normen ist von der Bundesanstalt für Wirtschaftsinformation & Co. KG erstellt und ist derzeit eingesehen.

Garantie und Garantiezeitverlängerung

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung auf.

Sie können die Garantiezeit auf **5 Jahre** verlängern, wenn Sie sich auf **www.bresser.de/garantie** registrieren und den kurzen Fragebogen ausfüllen. Zur Inanspruchnahme der 5-Jahre-Garantie müssen Sie die Registrierung innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf (es gilt das Datum des Kaufbelegs) durchführen. Danach erlischt der Anspruch auf die verlängerte Garantie.

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service. Bitte senden Sie uns keine Artikel ohne vorherige telefonische Rücksprache. Viele Probleme lassen sich bereits am Telefon erledigen; falls nicht, kümmern wir uns um den Transport. Sollte das Problem nach Ablauf der Garantie auftreten, oder nicht von der Garantie gedeckt sein, so erhalten Sie von uns kostenfrei einen Kostenvoranschlag über die Reparaturkosten.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Wichtig bei Rücksendung

Um Transportschäden zu vermeiden, muss das Gerät sorgfältig verpackt und zurückgegeben werden. Bitte beschreiben Sie, wie die Fehlerbeschreibung zu befüllen ist, und werden durch diese Garantie.

Ihr Fachhändler:

Art. Nr.:

Fehlerbeschreibung:

.....

.....

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:

General Warning



Risk of bodily injury!

Never use this device to look directly at the sun or in the direct proximity of the sun. This will result in a risk of blindness.

- Do not place the device, particularly the lenses, in direct sunlight. The concentration of light could cause a fire.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Do not expose the device to high temperatures.
- This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Do not let children use the device while unattended. Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.
- Keep batteries out of the reach of children. Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.
- Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, fires or even explosions.

- Use only the recommended batteries or empty batteries with a recommended capacity. Do not use batteries of different capacities. The battery must be removed if it has not been used for a long time.



Privacy Protection

The range finder is a laser device. Please heed the instructions and do not use it to look into people's eyes.

Parts Overview (Fig. 1)

1. Scope eyepiece (with diopter)
2. Scope objective (also laser receiver)
3. Laser reception objective
4. Mode button (MODE)
5. Trigger button (ON/MEASURE)
6. Battery compartment with cover
7. Dust cap

Usage

Your range finder combines a laser distance-measuring device and a laser receiver. It can measure the distance of any object in the line of sight directly. Because of its compact size, it can be carried conveniently. It is easy to use, convenient to buy and to change batteries.

Range finders can be widely used in sports and activities like golf and hunting to measure the distance, of buildings or electrical wire poles, as well as to measure the general terrain. Fig. 1 shows the shape of the range finder.

Inserting the battery

Slide the battery compartment cover (Fig. 1, 6) out using your thumb, and raise it up. Insert the 9V compound battery into the compartment, padded corners first.



NOTE:

Make sure when inserting the battery that the polarity is correct (+/-) as shown on the compartment cover.

After inserting the battery, press the cover down again, and slide it back to its original position against the direction of the arrow on the cover.

Operation

1. Look through the eyepiece (Fig. 1, 1). As this device has a fixed focus system, there is no need to focus manually.
2. Depress the function button (Fig. 1, 5) for about 3 seconds to turn the device on. Now when you look into the eyepiece (Fig. 1, 1), the function symbols appear in the lens coverage (Fig. 2).

3. To measure distance, aim at the object, and then press the function button. The distance of the object will be displayed on the distance display.
4. When turning on the device, the unit (M, for metres, or Y, for yards) can be changed by pressing the function button down after turning the range finder on. The unit in the display will then change.
5. The power will be switched off automatically 15 seconds if the device is not used.



NOTE:

Distance measurement is affected by the characteristics of the surface finish, the weather, and the emitted laser beam. The measurement conditions (e.g.,

If the object is large, the color of the object (reflective), the surface is smooth or rough, the angle of the surface perpendicular to the surface, etc.) will affect the measurement. The maximum range is decreased if the surface is not perpendicular. Measurement precision may be affected by twigs and other debris cover-

Display System (Fig. 2)

1. **Symbol for aim** (Fig. 2, 1): The inner circle should be aimed at the object to be measured.
2. **Distance display** (Fig. 2, 4): The distance is indicated with three digits. If '---' is shown, no distance can be measured.
3. **Distance unit:** M, for metres (Fig. 2, 2); or Y, for yards (Fig. 2, 3)

Troubleshooting

If the range finder ceases to function due to incorrect operation, remove the battery compartment cover (Fig. 1, 6) to cut the electric current. Then replace the cover, and see if the device functions normally. If not, consult the dealer. Devices which become defective during the warranty period can be returned to the dealer where the device was bought.

Specifications

Distance measurement range: 4 m up to 800 m

Distance measurement method:

semiconductor laser measurement (harmless for eyes)

Laser wavelength: 905 nm

Accuracy in distance measurement

(under normal conditions):

up to 200 m: ± 1 m

from 200 m: ± 5 m

Type of measurement display: Inner vision-field LCD display

Effective aperture of the objective lens: 21mm

Coating: Objective lens with

Eyeiece and prisms fully coated

Diameter of the exit pupil:

Distance of the exit pupil:

Type of focusing adjustment:

Magnification: 4X

Field of view: 140 m/1.000

Angle of view: 8 degrees

Batteries or accumulators:

9V compound battery (type 6F22)

Impulse laser diode:

Type OSRAM SPL PL90

LED class 1 · P=25 W · $\lambda=905$ nm

EN 60825-1:1994 + A1:2000

NOTES on cleaning

- Separate the device from the power source by removing the plug or batteries.
- Clean the eyepieces and lens with a soft cloth like a microfibre cloth. Do not use alcohol or a cloth to avoid scratching the lens.
- To remove more stubborn dirt, use a little of an eyeglass-cleaning solution.
- Protect the device from dust by putting it in the supplied bag or transportation case when it is removed from the unit if it is not to be used immediately.

The mode button (MODE) and the trigger button (ON/MEASURE) should not be pressed at the same time; this may cause the unit to malfunction.

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage.

As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please pay attention to dispose of your used batteries as required by law - at a local collection point or in the retail market (a disposal in domestic waste violates the Battery Directive).

Batteries that contain toxins chemical symbol.



Cd¹



Hg²



Pb³

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Meade Instrument
issued a Declaration of
conformity with the
applicable guidelines.
This can be viewed at
www.meadeinstrument.com

Warranty and warranty term extension

The warranty term is two years from the date of purchase. Please keep your proof of purchase.

Register at **www.bresser.de/warranty** and fill out a brief questionnaire to get your warranty term extended to **five years**. Registration must be completed within three months of purchase (date of receipt) to validate the warranty. If you register thereafter, the warranty term will not be extended.

If you have problems with your device, please contact our customer service first. Do not send any products without consulting us first by telephone. Many problems with your device can be solved over the phone. If the problem cannot be resolved by phone, we will take care of transporting your device to be repaired. If the problem occurred after the warranty ended or it is not covered by our warranty terms, you will receive an estimate of repair costs, free of charge.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Important for any returns:

Please make sure to return original packaging in order to Also, please enclose your re a description of the defect: striction of your statutory right

Your dealer:

Art. No.:

Description of problem:

.....

.....

Name:

Street:

City/Postcode:

Telephone:

Date of purchase:

Signature:

Consignes générales de sécurité



RISQUE de dommages corporels !

Ne jamais regarder directement le soleil à travers cet appareil en le pointant directement en sa direction. L'observateur court un RISQUE DE CECITE !

- Ne jamais orienter l'appareil – en particuliers les lentilles – de manière à capter directement les rayons du soleil ! La focalisation de la lumière peut déclencher des incendies.
- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées.
- Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !
- Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulées causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries recommandées. Les batteries ne doivent pas être chargées ou déchargées. Toute surchauffe ou manipulation incorrecte peut entraîner des courts-circuits, incendies ou explosions.
- N'utilisez que les batteries recommandées. Les batteries trop faibles ou usées peuvent entraîner des dommages aux batteries disposant de toutes les précautions de sécurité. Les batteries de marques, de types ou de modèles non recommandés ne doivent pas être utilisées. Les batteries doivent être enlevées et remplacées par des batteries destinées à ne pas être utilisées.



PROTECTION des données

Le Télémètre sonar ne doit pas être utilisé sans la protection des données. Respectez la réglementation en vigueur.

n'utilisez pas le Télémètre sonar dans un appartement ou dans un lieu où se passe un appartement.

Descriptif (Fig. 1)

1. Oculaire optique (avec avertissement laser)
2. Objectif optique (également pour l'émission laser)
3. Objectif de réception laser
4. Bouton Mode ("MODE")
5. Bouton de déclenchement ("ON/MEASURE")
6. Couvercle du compartiment des batteries
7. Dust cap

Utilisation

Votre télémètre combine les fonctions d'une longue-vue classique et d'un instrument laser destiné à mesurer une distance. Il peut mesurer la distance de n'importe quel objet dans le champ de vision et de l'afficher directement.

Sa taille compacte et sa légèreté le rendent très facilement transportable. Seule 1 pile 9V très facile à trouver et à remplacer est nécessaire pour faire fonctionner le télémètre.

Le télémètre peut être utilisé dans les domaines du sport et des activités comme le golf, la chasse, etc. mais également pour mesurer par exemple des distances entre des bâtiments ou pour tout domaine d'activités en général.

Fig. 1 Présentation du télémètre.

Placement des piles

Avec votre pouce, poussez le couvercle du logement à pile (graph. 1, 6) et rabattez-le vers le haut. Insérez la pile 9V monobloc dans le logement à piles, en commençant par les connecteurs à pôles.



REMARQUE:

Faites attention à la polarité (+/-) lorsque vous insérez la nouvelle pile et suivez les instructions figurant sur le couvercle du logement à piles.

Une fois la pile insérée, repoussez le couvercle vers le bas puis dans le sens de la flèche pour le replacer en position de départ.

Utilisation

1. Regardez à travers l'oculaire d'un système « fixed-focus » pour passer à une mise au point de l'infini.
2. Appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande (Fig. 1, 5) afin d'allumer l'appareil. Maintenant à travers l'oculaire, vous voyez un indicateur fonctionnant. Appuyez sur le bouton central (Fig. 2, 1) vers l'objet à mesurer.
3. Afin de procéder à la mesure, appuyez rapidement sur la touche de mesure. La distance de l'objet est affichée sur l'écran de commande.
4. Quand vous allumez l'appareil, vous pouvez choisir "Y" (Yards) (Fig. 2, 2) ou "M" (Mètres) pour la manière d'utilisation. Il est possible de changer de mode en appuyant en continu sur la touche de mesure. L'appareil modifie alors l'unité.
5. L'alimentation se coupe automatiquement si l'instrument n'est pas utilisé pendant 10 minutes.



REMARQUE:

La mesure de la distance par le Rangefinder peut être affectée par les caractéristiques de l'objet, la taille et la couleur. Le rayon laser vers l'objet peut être affecté par la luminosité ou de visibilité.

En général, si la taille de l'objet est importante et sa couleur lumineuse (hautement réfléchissante), sa surface lisse et brillante et le rayon laser à la verticale de la surface de l'objet, la portée maximum augmente. Dans le cas contraire la portée maximum est réduite.

La précision de la mesure peut être influencée par des brins d'herbe, des feuilles, des branches ou bien tout autre objet qui pourrait cacher la cible.

Système d'affichage (Fig. 2)

1. **Symbole pour cible** (Fig. 2, 1). L'objet à mesurer doit être ciblé dans le cercle interne.
2. **Affichage de la distance** (Fig. 2, 4). La distance est indiquée par 3 chiffres. Si " - - - " apparaît, aucune distance n'est mesurée.
3. **Distance en** : "M" (Mètre; Fig. 2, 2) ou "Y" (Yards; Fig. 2, 3).

Résolution des problèmes

Si suite à une mauvaise manipulation, le télémètre ne fonctionne plus, enlever la pile de son logement (Fig. 1, no. 6) pour couper l'alimentation. Refermer le compartiment des piles à nouveau et voyez si tout est OK. Si l'instrument ne fonctionne toujours pas, sans doute d'autres problèmes sont survenus. Les appareils défectueux pendant la période de garantie peuvent être retournés chez le revendeur qui a réalisé la vente.

Caractéristiques

Portée (m/yds) : 4 m - 800

Méthode de mesure de la

Rayon laser semi conducteur

Longueur d'onde du laser

Précision de la mesure (cc

jusqu'à 200 m : +/- 1 m

à partir de 200 m : +/- 5 m

Type d'affichage de la me

Affichage sur écran LCD dan

Diamètre de l'objectif : 21

Traitement optique :

Lentille de l'objectif avec tra

Oculaire et prismes avec tra

Diamètre de la pupille de

Distance de la pupille de s

Type de mise au point : M

Grossissement : 4X

Champ : 140 m/1000 m

Angle de vision: 8°

Piles ou accumulateurs : 1

Diode laser à impulsion :

1 unité, de type OSRAM SP

LED de classe 1 · P=25 W ·

EN 60825-1:1994 + A1:20

REMARQUE concernant le nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez le câble d'alimentation ou enlevez les batteries) !
- Les lentilles (oculaires et/ou objectifs) ne doivent être nettoyé qu'avec un chiffon doux et ne peluchant pas (p. ex. microfibres). Le chiffon doit être passé sans trop le presser sur la surface, afin d'éviter de rayer les lentilles.
- Pour éliminer les traces plus coriaces, le chiffon peut être humidifié avec un produit liquide destiné au nettoyage de lunettes de vue avant d'essuyer la lentille avec le chiffon en exerçant une pression légère.
- Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité ! Conservez l'appareil dans sa sacoche (de transport) fournie. Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.

Ne pas appuyer sur le bouton mode ("MODE") et le bouton de déclenchement ("ON/MEASURE") en même temps car cela pourrait affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les déchets ménagers durs !

Conformément à la Directive CE sur les appareils transposés aux piles usées doivent être recyclés dans le respect de la matière de protection

En conformité avec les règlements piles rechargeables, jeter ces piles normales est strictement interdit. Les piles usagées dans des appareils doivent être traitées comme un point de collecte (une élimination de ces produits constituerait une violation des lois). Les piles qui contiennent des métaux lourds et un symbole chimique.



Cd¹



Hg²



Pb³

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Meade Instruments
« déclaration de conformité aux directives applicables »
Celle-ci peut être consultée sur le site

Garantie et extension de la durée de la garantie

La durée de la garantie est de 2 ans et elle commence au jour de l'achat. Le ticket de caisse doit être conservé comme preuve d'achat. Afin de pouvoir profiter d'une extension à **5 ans** facultative de la garantie, il vous suffit de vous enregistrer sur notre site Internet sous le lien suivant **www.bresser.de/warranty** et de répondre à quelques questions. Pour pouvoir profiter de cette garantie, vous devez vous enregistrer dans les 3 mois qui suivent l'achat (date mentionnée sur votre ticket de caisse). Après ce délai, vous perdez votre droit à une extension de la garantie.

Si vous avez des problèmes avec votre appareil, veuillez contacter d'abord notre service client - S'il vous plaît, NE JAMAIS ENVOYER les produits sans nous consulter au préalable par téléphone. En général, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone sinon nous nous occupons du transport aller/retour. Si le problème survient après la période de garantie ou que le problème ne soit pas couvert par nos conditions de garantie, vous recevrez un devis gratuit de notre part sur les coûts de réparation.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Important for any returns:

Assurez-vous de retourner l'a
l'emballage d'origine pour év
vous plaît, veuillez égalemen
copie) et une description de l
comporte aucune restriction

Votre revendeur spécialisé :

Art. No. :

Description du problème :

.....

.....

Nom :

Rue :

Code postale / lieu :

Téléphone :

Date d'achat :

Signature :

Algemene waarschuwingen



GEVAAR voor verwondingen!

Kijk met dit toestel nooit direct naar de zon of naar de omgeving van de zon. Er bestaat VERBLINDINGSGEVAAR!

- Stel het toestel – met name de lenzen – niet aan direct zonlicht bloot! Door de lichtbundeling kan brand ontstaan.
- Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (voeding en/of batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!
- Batterijen zijn niet geschikt voor kinderen! Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste richting van de polen. Lekkende of beschadigde batterijen veroorzaken irritaties wanneer deze met de huid in aanraking komen. Gebruik in dat geval alleen hiervoor goedgekeurde beschermingshandschoenen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de

batterijen niet kort en goed peraturen en ondeskundig tingen, branden en zelfs e

- Gebruik alleen de aanbevolen lege batterijen alleen door volledige capaciteit. Gebruik merken, types of capaciteit uit het toestel wanneer de



BESCHERMING

De Afstandsmeter gebruik. Houd altijd in gedachten – k in de woningen v

Onderdelen (Fig. 1)

1. Oculair (met afstandsmaat)
2. Spotting scope (ook laser)
3. Laserontvangstlens
4. Modus-toets ("MODE")
5. Functietoets ("ON/MEAS")
6. Batterijvakje met klepje
7. Stofkap

Gebruik

Uw Rangefinder (afstandsmeter) normale spotting scope met

meet de afstand tot de objecten die binnen de zoeker staan en laat deze direct zien.

Doordat hij zo klein en licht is kan hij eenvoudig en comfortabel overal meegenomen worden. Werkt met een standaard 9V-blok-batterij die eenvoudig te vervangen is.

De afstandsmeter kan onder vele omstandigheden worden gebruikt, zoals bij sport (bv. golf) en andere activiteiten (bv. bij de jacht). U kunt er de afstand tot gebouwen, elektriciteitsmasten en andere objecten in de omgeving mee meten.

Batterijen plaatsen

Schuif het batterijklepje (Fig. 1, 6) met uw duim naar buiten en klap het dan omhoog. Plaats de 9V-blokbatterij in het batterijvakje met de contactpunten eerst.



TIP:

Let bij het plaatsen van de batterij op de correcte positie van de contactpunten (+/-) zoals op het dekseltje is aangegeven.

Na het plaatsen van de batterij drukt u het deksel weer naar beneden en schuift het tegen de richting van de pijl in terug in gesloten positie.

Bediening

1. Kijk door het oculair (Fig. 1, 1). Omdat het toestel een Fixed-Focus-systeem heeft is het niet nodig om de focus in te stellen.

2. Houd de functietoets (Fig. 1, 2) ingedrukt om het toestel in te schakelen. Het toestel wordt automatisch op de afstand van 150 meter ingesteld (Fig. 1, 3). Het toestel geeft een visuele aanduiding (Fig. 2). Richt de zoeker op het doel (de cirkel in het midden (Fig. 1, 4)).
3. Om de afstandsmeting te starten, drukt u op de functietoets (Fig. 1, 5). Het toestel geeft de afstand in de functiedisplay te zien (Fig. 1, 6).
4. Bij inschakelen van het toestel wordt de afstandsmeter op "Y" (Yards) (Fig. 2, 1) ingesteld. U kunt de eenheid van het toestel naar "M" (Meters) (Fig. 2, 2) wijzigen door na het inschakelen van het toestel de functietoets (Fig. 1, 4) ingedrukt te houden tot de eenheid is gewijzigd.
5. De afstandsmeter schakelt automatisch over op deze ongeveer 15 seconden.



TIP:

Het meten van de afstandsmeter wordt beïnvloed door de eigenschappen van het doel (grootte, vorm), de afstand tot het doel en de omstandigheden (licht, heden, zicht).

De meetbare afstand wordt beïnvloed door het lichtgekleurde (zeer reflecterende) oppervlak van het doel en de laserstraal heeft een diameter van ongeveer 1 cm.

gericht is. Omgekeerd wordt de meetbare afstand kleiner. De nauwkeurigheid kan beïnvloed worden door grassprietten, bladeren, takken of andere objecten voor het doelobject.

Displaysysteem (Fig. 2)

1. **Viziermarkering** (Fig. 2, 1): Richt met de kleine cirkel in het midden op het te meten object.
2. **Afstandswaergave** (Fig. 2, 4): De afstand wordt met drie cijfers aangegeven. Wanneer geen meting kon worden gedaan, wordt "----" aangegeven.
3. **Afstandseenheden**: "M" (Meter; Fig. 2, 2) of "Y" (Yards; Fig. 2, 3).

Ontstoring

Wanneer de afstandmeter door verkeerde bediening niet meer functioneert, kunt u het batterijklepje los maken (Fig. 1, 6), om zo de stroomvoorziening te onderbreken. Sluit daarna het batterijklepje weer en controleer of de storing is verholpen. Wanneer het toestel dan nog niet werkt kan het zijn dat zich andere storingen hebben voorgedaan. Wanneer het toestel tijdens de garantieperiode defect raakt, kunt u uw toestel terugbrengen naar de winkel, die het terugstuurt. U ontvangt dan kosteloos een nieuw of gerepareerd toestel terug.

Technische gegevens

Afstandsbereik: 4 m tot 80 m

Meetmethode: Afstandsmeter (veilig voor de ogen)

Lasergolflengte: 905 nm

Nauwkeurigheid (onder normale omstandigheden)

tot 200 m: ± 1 m

vanaf 200 m: ± 5 m

Weergave: LCD-scherm in h

Effectieve opening van he

Coating: Objectief met gela

Oculair en prisma's met volle

Pupildoorsnede: 5 mm

Pupilafstand: 20,4 mm

Focus: Vaste focus

Vergroting: 4X

Zichtveld: 140 m/1000 m

Zichthoek: 8°

Batterijen of accu's: 1 9V

Impulslaserdiode:

1 stuk, type OSRAM SPL PL

LED klasse 1 · $P=25$ W · $\lambda =$

EN 60825-1:1994 + A1:20

TIPS voor reiniging

- Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (stekker uit het stopcontact halen en/of batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!
- Reinig de lenzen (oculair en/of objectief) alleen met een zachte en pluisvrije doek (b. v. microvezel). Druk niet te hard op de doek om het bekrassen van de lens te voorkomen.
- Om sterke bevuilding te verwijderen kunt u de poetsdoek met een brillenreinigingsvloeistof bevochtigen en daarmee de lens poetsen zonder veel kracht te zetten.
- Bescherm het toestel tegen stof en vocht! Bewaar het altijd in de meegeleverde tas of transportverpakking. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt.

Mode-toets ("MODE") en functietoets ("ON/MEASURE") niet tegelijk indrukken; dat kan storingen veroorzaken.

AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing

hiervan in nationale wetten paraten gescheiden worden wijze worden afgevoerd.

Batterijen en accu's mogen in het huisvuilnisbak. U bent wettelijk verplicht ze te scheiden en te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in de directe omgeving, bij de afvalbeheerder gratis inleveren.

Batterijen en accu's zijn gevaarlijk voor het milieu en het chemische afval. Ze moeten in een speciale vuilnisbak en het chemische afval worden afgevoerd.



Cd¹



Hg²



Pb³

1 b
2 b
3 a

EG-CONFORMITEITS



Een "conformiteitsverklaring" van toepassing op de van toepassing zijnde normen is door de fabrikant & Co. KG afgegeven en moet worden ingezonden.

Garantie en verlenging van garantieperiode

De garantietijd bedraagt 2 jaar en gaat in op het datum van aankoop. Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Om van een vrijwillig verlengde garantieperiode van **5 jaar** te profiteren hoeft U zich op **www.bresser.de/warranty** te registreren en er een korte vragenlijst uit te vullen. Voor het verkrijgen van deze service, is een registratie binnen 3 maanden na aankoop (bewijs van de datum van aankoop) uit te voeren. Bij een latere aanmelding verliest U het recht op de uitgebreide garantie.

Als U problemen heeft met uw apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice - Gelieve geen producten te sturen zonder een voorafgaand overleg via de telefoon. In het algemeen zullen wij zorgen voor het vervoer naar en van u, en veel problemen kunnen worden gedaan via de telefoon. Als het probleem zich voordeed na de garantieperiode, of niet worden gedekt door de garantie, ontvangt u gratis een offerte op de kosten van reparatie.

Service Hotline: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Belangrijk voor retourneren

Zorg ervoor dat de apparatuur gestuurd in de originele verpakking wordt te voorkomen! Gelieve de beschrijving bijvoegen. Uw vervoer door deze garantie.

Uw speciaalzaak:

Art.nr.:

Fout beschrijving:

.....

.....

Naam:

Straat:

Postcode/Plaats:

Telefoon:

Aankoopdatum:

Handtekening:

Advertencias de carácter general



¡PELIGRO de lesiones corporales!

No mire nunca directamente al sol o cerca de él con este aparato. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA!

- No exponer el aparato – especialmente las lentes – a la radiación directa del sol. La concentración de la luz puede provocar incendios.
- No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga el aparato a altas temperaturas.
- Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.
- No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.
- No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar

al fuego el aparato o las pilas. Los usos inadecuados pueden provocar incluso explosiones.

- Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Siempre las pilas agotadas deben ser reemplazadas por un juego completo de pilas nuevas con las mismas marcas o modelos distintos. ¡Hay que retirar las pilas después de un periodo prolongado!



¡PROTECCIÓN

El Telémetro está diseñado para uso exterior. Respete el entorno – por ejemplo, no lo use dentro del interior de viviendas.

Descripción de Parte

1. Ocular Telescopico (con lente)
2. Objetivo Telescopico (tarjeta de emisión de láser)
3. Objetivo de recepción de láser
4. Botón Modo („MODE“)
5. Botón Funcion („ON/MEAS“)
6. Compartimiento de baterías
7. Cubre Polvo

Uso

Su Telémetro combina las funciones de un telescopio común y un instrumento con un láser que mide la distancia. Este puede medir la distancia de cualquier objeto en el campo de visión, y mostrarla directamente en el display.

Debido a su pequeño volumen y peso ligero, es llevado cómodamente. Este sólo necesita una batería de 9 V fácilmente de adquirir y reemplazar.

El Rangefinder puede ser ampliamente usado en deportes y actividades diversas como por Ej: golf, caza, medición de la distancia de edificios o postes de alambrados eléctricos así como medición del terreno general. La Fig.1 muestra la forma del telémetro.

Colocación de la batería

Deslice la tapa de compartimento de las pilas (Fig.1, 6) Utilizando su pulgar y levántela. Inserte la batería de 9V en el compartimento.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese al colocar la batería que la polaridad sea correcta (+/-) como se indica en la tapa.

Después de insertar la batería hacer presión en la tapa otra vez y deslizarla hacia su posición original en contra de la dirección de la flecha.

Operación

1. Mire a través del ocular. El dispositivo tiene un sistema de foco manual.
2. Presione el botón de función. Después de aproximadamente 3 segundos para que el dispositivo funcione, usted observe ahora por el display. Las funciones aparecen en la pantalla. Presione entonces con el círculo de la función.
3. Para medir la distancia presione el botón de función 5) brevemente. La distancia aparece en el alto del display de función.
4. Al encender el dispositivo, seleccione la unidad de medida deseada (1, 2, 2/3). Esto puede ser hecho en el modo Mode y manteniéndolo oprimido. La unidad de medida en la pantalla se cambia a la unidad de medida deseada.
5. El rangefinder se apagará automáticamente aprox. 15 segundos si el dispositivo no es usado.



¡ADVERTENCIA!

La medición de la distancia puede ser afectada por la superficie, tamaño del objeto, etc. emitido al objeto (p.ej la visibilidad).

Si el objeto es grande, el color del objeto es brillante (muy reflexivo), la superficie es lisa y brillante, y el rayo láser es vertical con la superficie del objeto, la variabilidad máxima aumentará. En el caso contrario, la variabilidad máxima disminuye. La precisión de medida puede alterar bajo la influencia de hierbas, hojas, ramitas etc. la cobertura del objeto.

Sistema de Demostración (Fig. 2)

1. **Símbolo de apuntamiento** (Fig. 2, 1). El objeto para ser medido debe ser apuntado con el círculo interior.
2. **Indicador de distancia** (Fig. 2, 4). La distancia es indicada con tres dígitos. Si se muestra "- - -", ninguna distancia podrá ser medida.
3. **Unidad de distancia:** "M" (Meter; Fig. 2, 2) oder "Y" (Yards; Fig. 2, 3).

Solución

Si el Telémetro no puede funcionar más como resultado de la operación incorrecta, por favor quite la tapa de compartimento de las pilas (Fig. 1, n° 6) a fin de reducir la corriente. Cierre entonces el compartimento de las pilas nuevamente y verifique si funciona. Si el instrumento continúa sin función a pesar de todo, tal vez algún otro problema lo ha afectado. Los dispositivos defectuosos durante el período de garantía pueden ser devueltos al distribuidor donde fue adquirido.

Especificaciones

Espectro de medición de

Método de medición de di

Láser semiconductor de med
(inocuo para los ojos)

Longitud de onda del láse

Rango de Exactitud en me

(condición normal):

hasta 200 m: ± 1 m

desde 200 m: ± 5 m

Tipo de Display de medic

Pantalla de cristal líquido par

Abertura efectiva de la len

Tratamientos en la superfi

Lente objetiva con capa múlt

Ocular y prismas totalmente

Diámetro de la Pupila de s

Distancia de la pupila de s

Tipo de ajustamiento de e

Aumento: 4X

Campo de vision: 140 m/1

Angulo de vision: 8 grados

Baterías o acumuladores:

1 unidad de 9V compone la

Diodo láser de impulso:

1 unidad, tipo OSRAM SPL

LED clase 1 · P=25 el watt ·

EN 60825-1:1994 + A1:20

INSTRUCCIONES de limpieza

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).
- Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes.
- Para retirar los restos de suciedad intensa, humedezca el paño de limpieza con un producto limpiador para gafas y frote las lentes ejerciendo poca presión.
- ¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Consérvelo en la bolsa suministrada o en el embalaje de transporte. Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.

El botón de modo ("MODE") y el botón de aplicación ("ON/MEASURE") no deben ser presionados un mismo tiempo, o esto puede causar problemas.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrónicos! Conforme a la legislación sobre aparatos eléctricos y electrónicos aplicable en la legislación de la UE, los aparatos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar. El reciclaje que no p...

De acuerdo con la normativa aplicable, está explícitamente prohibido. Por favor, preste atención a la normativa normal. Por favor, preste atención a la normativa cuando usted quiera deshacerse de los aparatos eléctricos y electrónicos en los puntos de recogida municipal. La información sobre violación de la legislación doméstica- pilas y baterías-

Las pilas y baterías que contienen mercurio y un símbolo de mercurio, "Pb" = plomo.



Cd¹



Hg²



Pb³

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Meade Instruments Ltd. declara que este producto cumple con una "Declaración de conformidad" de conformidad con las directrices y normas aplicables. Puede ver en cualquier momento...

Garantía y prolongación del período de garantía

El período de garantía asciende a 2 años a partir del día de la compra. Por favor, conserve el ticket de compra como justificante. Para poder disfrutar de un período de garantía prolongado voluntariamente a **5 años**, sólo tiene que registrarse en Internet y rellenar un breve cuestionario. Puede realizar el registro en **www.bresser.de/warranty**. Para hacer uso de la garantía es necesario realizar este registro dentro del plazo de 3 meses después de la compra (para ello se utiliza como referencia el justificante de compra). Si la inscripción se realiza con posterioridad a dicha fecha, esto supone la pérdida de su derecho a la prolongación de la garantía.

Si tiene problemas con el producto, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente primero - por favor no envíe ningún producto sin consulta previa por teléfono. En general, nosotros nos encargamos del transporte desde y hacia usted, y muchos problemas se pueden resolver por teléfono. Si el problema se produjo después de que el período de garantía ha terminado, o no está cubierto por los términos de nuestra garantía, recibirá una presupuesto por nuestra parte de forma gratuita del coste de reparación.

Servicio al cliente: +49 (0) 2872 - 80 74-210

Importante para cualquier

Asegúrese de devolver el producto en el embalaje original con el porte. Por favor adjuntar el ticket de descripción del defecto. Es importante la declaración de sus derechos legales.

Su tienda especializada:

Art. No.:

Descripción del error:

.....

.....

Nombre:

Calle:

Código postal/Ciudad:

Teléfono:

Fecha de compra:

Firma:

Общие предупреждения



ОПАСНОСТЬ травмирования!

Ни в коем случае не смотрите через это устройство прямо на солнце или в направлении солнца. Опасность ПОТЕРИ ЗРЕНИЯ!

- Не оставляйте устройство – в особенности линзы – под прямыми солнечными лучами! Из-за фокусировки солнечных лучей может возникнуть пожар!
- Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- Не подвергайте устройство воздействию температур выше 60 °С.
- Данное устройство содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (сетевой адаптер и/или батарейки). Не оставляйте ребенка без присмотра. Устройство следует использовать только так, как указано в инструкции, иначе есть серьезный риск получить УДАР ТОКОМ.
- Исключите доступ детей к батарейкам! При установке/замене батареек соблюдайте полярность. Вытекшие или поврежденные батарейки вызывают раздражения при контакте с кожей. В случае необходимости надевайте подходящие защитные перчатки.
- Не допускайте нагревания устройства до высокой температуры. Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте устройство и батарейки, не бросайте их в огонь! Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва!

- Используйте только рекомендованные батарейки. Не используйте весь комплект разряженных батареек. Не устанавливайте батарейки в обратном направлении. Не устанавливайте батарейки в емкость. Если устройство используется в течение длительного времени, выньте батарейки.



ЗАЩИТА сфер

Устройство предназначено для наблюдения за людьми – не используйте его для заглядывания в окна жилых помещений.

заглядывания в окна жилых помещений.

Детали (рис. 1)

1. Окуляр искателя (с дисплеем)
2. Объектив искателя (и излучателя)
3. Приемник лазерного луча
4. Кнопка переключения режимов
5. Триггер (ON/MEASURE)
6. Батарейный отсек с крышкой
7. Пылезащитная крышка

Применение

Данный прибор совмещает в себе функции дальномера, нивелира, теодолита и т.д. Он позволяет измерять расстояние до любого объекта в поле зрения. Благодаря большому весу дальномера его удобно использовать в полевых условиях. В комплект входит одна 9-вольтовая батарейка. Номера широко применяются для измерения расстояний.

охоте, при строительстве зданий и линий электропередач, а также при землемерных работах. См. изображение дальномера на рис. 1.

Замена батареек

Сдвиньте пальцем крышку батарейного отсека (рис. 1, 6) и снимите ее. Вставьте 9-вольтовую батарейку в отсек, контактами вперед.



Примечание:

При замене батареек соблюдайте полярность контактов, в соответствии со схемой на батарейном отсеке.

Вставив батарейку, закройте батарейный отсек крышкой.

Использование дальномера

1. Смотрите в окуляр (рис. 1, 1). Фокусировать изображение вручную нет необходимости: оптическая система уже сфокусирована.
2. Нажмите и удерживайте триггер (рис. 1, 5) в течение трех секунд, чтобы включить прибор. Если теперь посмотреть в окуляр, вы увидите на линзе окуляра (рис. 1, 1) функциональное меню (рис. 2).
3. Для того чтобы измерить расстояние до объекта, наведите на него центральный круг (рис. 2, 1), нажмите и сразу отпустите триггер (рис. 1, 5). Расстояние до объекта отобразится в верхней части меню.
4. После включения прибора на дисплее появятся единицы измерения, которые были использованы при последнем измерении (М — метры, Y — ярды) (рис. 2, 2/3). Для переключения между единицами измерения включите прибор, затем нажмите

и удерживайте кнопку перемещения в течение нескольких секунд.

5. Если прибор не используется, меню автоматически отключится.



Примечание:

Точность измерения зависит от свойств поверхности, на которой происходит соприкосновение объекта и погодных условий.

Максимальная эффективная дальность измерения (если объект крупный, яркий, имеет высокую отражающую способность), поверхность которой перпендикулярна лучу падает строго перпендикулярно, в противном случае, если этих условий не соблюдено, точность измерений может быть снижена. Точность измерений может быть снижена, если луча находится трава, листья и т.д.

Дисплей (рис. 2)

1. **Прицел** (рис. 2, 1): центральный круг, который указывает на объект, до которого измеряется расстояние.
2. **Индикатор расстояния** (рис. 2, 2): показывает расстояние до объекта в метрах или ярдах.
3. **Единица измерения:** М — метры, Y — ярды (рис. 2, 3).

Устранение неполадок

Если дальномер перестал работать, снимите крышку батарейного отсека (рис. 1, 6), тем самым отключив питание. Закройте отсек и проверьте работоспособность прибора. Если прибор по-прежнему не работает, рекомендуем вам обратиться к поставщику. В течение гарантийного срока переставший работать прибор может быть возвращен поставщику, у которого он был приобретен.

Технические характеристики

Диапазон измерений: От 4 до 800 м

Способ измерения:

Полупроводниковый лазер (безвреден для глаз)

Длина волны лазера: 905 нм

Точность измерения (при нормальных условиях):

до 200 м: ± 1 м;

свыше 200 м: ± 5 м

Способ вывода информации: ЖК-дисплей на объективе

Эффективная апертура объектива: 21 мм

Покрытие: Объектив — полное, многослойное;

Окуляр и призмы — полное

Диаметр выходного зрачка: 5 мм

Вынос выходного зрачка: 20,4 мм

Способ фокусировки: Фиксированный фокус

Увеличение: 4X

Поле зрения: 140 м/1000 м

Угол зрения: 8 градусов

Питание: Батарейка 9 В (тип 6LR61)

Лазерный диод: Тип OSRAM SPL PL90

Класс светодиода 1 • $P=25$ Вт (мощность) • $\lambda=905$ нм

(длина волны) EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001

СОВЕТЫ по уходу

- Перед чисткой отключите устройство, держа в руке щеточку для чистки.
- Линзы (окуляры и объектив) очищайте мягкой тканевой салфеткой (например, из микрофибры). Не используйте сильно абразивные материалы — можно поцарапать линзы.
- Для удаления более сильных загрязнений используйте салфетку в жидкости для чистки линз с небольшим усилием.
- Берегите устройство от попадания влаги. Не используйте его в дождь или в оригинальной упаковке в течение длительного времени.
- Не используйте устройство вблизи батарейки!

УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизируйте упаковку и компоненты в соответствии с требованиями законодательства.



Не выбрасывайте электронное устройство в обычный контейнер. Европейские страны имеют специальные пункты приема электронного и электрического оборудования и соответствующие ей системы переработки подобных устройств.

Элементы питания не являются опасными в соответствии с законодательством. Их можно сдавать в пункты приема использованных батареек. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в том магазине или рядом с ним, где вы приобрели устройство, или в пунктах приема.

На элементах питания изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Элемент питания содержит кадмий

² Элемент питания содержит ртуть

³ Элемент питания содержит свинец

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



Сертификат соответствия был составлен с учетом действующих правил и соответствующих норм компаний Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG. Его можно просмотреть по запросу в любое время.

Гарантия и продление гарантийного срока

Гарантийный срок составляет два года со дня покупки. Сохраняйте кассовый чек как подтверждение покупки. Для продления гарантии еще на **3 года** зарегистрируйтесь на веб-сайте и заполните анкету: **www.bresser.de/warranty**. Регистрацию необходимо пройти в течение трех месяцев со дня покупки (дня, указанного на чеке). Если вы зарегистрируетесь позже, гарантийный срок не будет продлен.

При обнаружении неисправности изделия обратитесь сначала в нашу сервисную службу; не следует отправлять нам изделие без предварительной консультации по телефону. Обычно мы можем организовать доставку изделия от вас и обратно, а многие проблемы можно решить по телефону. Если неисправность возникла после окончания гарантийного срока или не покрывается условиями гарантии, мы бесплатно оценим стоимость ремонта.

Сервисная служба онлайн: +

При возврате изделия:

убедитесь, что изделие правильно упаковано — это важно для безопасности при транспортировке. При возврате изделия вы получите описание неисправности. Для возврата товара вы сохраняете законные права.

Ваш дилер:

Артикул №:

Описание неисправности:

.....

.....

Имя:

Улица:

Индекс / Город:

Телефон:

Дата покупки:

Подпись:



ENTFERNUNGSMESSER RANGE FINDER 4X21



National Geographic®
support vital exploration,
research, and education

Experience the National Geographic Channel.
Visit our website: www.nationalgeographic.com

© 2012 National Geographic Society
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design
are trademarks of the National Geographic Society.
All rights reserved.

http://acctech.ru/cat/izmeritelnye_pribory/



Meade Instru-
GmbH & Co.

Gutenbergs
www.bresse.de

ANL9033000MSP0113NG

Irrtümer und technische
Errors and technical ch